

EDVARD KARDELJ ZA JAVNO TRIBUNO

JAVNA
tribuna
delovnega ljudstva
občine Ljubljana-Siška

JANUAR 1966 — LETO VI. — ŠT. 43 30 PAR.

Izhaja od leta 1964 namesto Občinskih razprav, ki jih je leta 1963 začel izdajati občinski odbor SZDL Ljubljana-Siška — Uredila uredniški odbor — Glavni in odgovorni urednik PAVLE ŠEĞULA, Celovška 12/IV, soba 49 (SZDL), tel. 350-11, int. 29 — Tiska Zvezniška tiskarna v Ljubljani

V tej številki objavljamo za vas:

- Naši zvezni in republiški poslanci razpravljajo z volivci o naših lanskeh uspehih in težavah ter nam svetujejo najpomembnejše naloge v tem letu. Več o tem berite od 2. do 6. strani!
- Predsednik in podpredsednik občinske skupščine se pridružita zgoraj omenjeni razpravi naših poslancev ter konkretno razpravljata o naših najaktualnejših skupnih problemih. Preberite 7. stran lista!
- Vestil iz naših krajev in o naših ljudeh so na 9. strani.
- Vse o stanovanjski reformi in o nadaljnji stanovanjski gradnji na območju naše občine preberite na 10. in 11. strani.
- Tribuna mladih, še o tem in onem, zlasti pa o Javni tribuni objavljamo na 12. strani.
- Iz dela občinske skupščine boste zvedeli več na naslednjih 4 straneh.

Vloga in položaj komune

(Nadaljevanje s 1. strani)

HITREJŠI RAZVOJ USTANOV VSKADNJE POMOČI DELOVNEMU ČLOVEKU

Po mojem mnenju bi že danes lahko v tem pogledu storili precej več, kakor smo, če bi bile naše delovne organizacije in naše komune močnejše delovale v tej smeri. Naj opozorim samo na otroško varstvo v zvezi z naraščajočim zaposlovanjem žena in na podobne ustanove vsakdanje pomoči delovnemu človeku. Ni dvoma, da smo tu neopravičljivo zaostali.

Eden poglavitnih vzrokov zaostajanja pa je po mojem mnenju tudi v tem, da trenutna politika organizacije, financiranja in stroškov vzdrževanja teh družbenih služb v komunah ni dovolj v skladu z materialnimi možnostmi našega delovnega človeka in naše družbe.

sploh. Marsikje se zahteva več, kot smo sposobni danes plačati.

Take vrste obramba koristi delovnega človeka je slaba, kajti posledica take politike je v tem, da potem ne storimo niti tistega, kar bi lahko.

Menim, da bi na teh področjih naše komune — skupaj z delovnimi organizacijami vseh vrst in z raznimi družbenimi organizacijami — morale dati čim večjo pobudo za razvoj takih ustanov in služb, ki zares ustrezajo našemu doseženemu materialnemu položaju. Če si bodo komune za to prizadevale, jih bodo delovne organizacije nedvomno tudi materialno podprle.

Prepričan sem, da bomo v novem letu z zavestnimi napori vseh občanov in celotne družbene skupnosti dosegli še pomembnejše rezultate pri razvijanju komunalnega sistema. Še to željo pošiljam bralcem in občanom občine Šiška najpriljubnejše čestitke za Novo leto 1966 in jim želim veliko osebnih sreč in uspehov pri delu in ustvarjanju.

EDVARD KARDELJ

ZA NAŠO JAVNO TRIBUNO NAPISAL NAŠ ZVEZNI POSLANEC IN PREDSEDNIK ZVEZNE SKUPŠČINE EDVARD KARDELJ

Spremembe v vlogi in položaju komune

ZAGOTOVITI MORAMO POGOJE ZA ČIM PRODUKTIVNEJŠE IN USPEŠNEJŠE DELO LJUDI IN NJIHOVH DELOVNIH ORGANIZACIJ — S POGLABLJANJEM SAMOUPRAVLJANJA MORAMO DELOVNEMU ČLOVEKU ZAGOTOVITI VPLIV IN KONTROLO NAD SREDSTVI IN PLODOVI TER POGOJI ZA NJEGOVO DELO, DA BO PRI TEM, KAKOR TUDI V GRADNJI SVOJH ŽIVLJENJSKIH IN KULTURNIH RAZMER ČIM SVOBODNEJŠI — DELOVNI LJUDJE ŽIVE V KOMUNI IN SO OD NJE ODVISNI, ZATO SE MORA KOMUNA POSVETITI REŠEVANJU PROBLEMOM DELOVNIH LJUDI TER NJIHOVH ODNOSOV V VSAKODNEVNEM ŽIVLJENJU — KOMUNA NAJ SKUPNO Z DELOVNIMI IN DRUŽBENIMI ORGANIZACIJAMI DAJE POBUDE ZA RAZVOJ USTANOV IN DRUŽBENIH SLUŽB, KI USTREZAJO NAŠEMU DOSEŽENEMU MATERIALNEMU POLOŽAJU

BEograd, 27. decembra 1965

Za preteklo leto je bilo pomembno zlasti, da smo si pri spopolnjevanju gospodarskega sistema in pri gospodarski reformi na moč prizadevali storiti korak naprej v ustvarjanju kompleksne materialne podlage za intenzivnejše gospodarjenje, s tem pa tudi za nadaljnji razvoj našega sistema samoupravljanja. To je vplivalo tudi na razvoj našega komunalnega sistema, kajti vsekakor se dogajajo določene spremembe v zvezi s položajem in vlogo komune.

Čeprav imajo zdaj komite precej težav zaradi omejenih proračunskih porab, pa sedanjí ukrepi v zvezi z gospodarsko reformo in razvojem gospodarskega sistema še močnejše poudarjajo pravo družbeno vlogo naše komune. Vse te spremembe, ki pomenijo pravzaprav likvidacijo pomembnejših elementov starištv v našem družbeno ekonomskem sistemu, omogočajo, da se začne v čim večji meri

ri uresničevati ustavna načela komune.

Doslej je celotni gospodarski sistem usmerjal komuna pretežno k funkciji politične oblasti. To jo je pogosto enostransko razvijalo, oziroma zaviralo, da bi se komuna uveljavila kot družbeno ekonomska skupnost delovnih ljudi in da bi se bolj posvetila urejanju razmerij med ljudmi v njihovem vsakdanjem življenju in potrebah.

KOMUNA — DRUŽBENO EKONOMSKA SKUPNOST DELOVNIH LJUDI

Spremembe, ki sedaj nastajajo v našem gospodarskem in družbeno ekonomskem sistemu, pa bodo komuno vse bolj stimulirale in ji omogočale, da se razvija in postane taka skupnost, ki si bo predvsem prizadevala zagotavljati materialne, socialne, kulturne in druge pogoje za delo in življenje ljudi.

Prav ob teh svojih naporih bo komuna najuspešnejše usklajevala neposredne osebnosti delovnih ljudi v vsakdanjem delu in življenju ter pri osebnem ustvarjanju s skupnimi koristmi delovnih organizacij in družbene skupnosti nasploh.

POGLAVNE NALOGE KOMUNE

Odgot izvirajo tudi prvenstvene naloge komune. Ne samo za tekoče leto, temveč za njeno stalna naloga, da po eni strani zagotavlja pogoje za uresničanje čim produktivnejšega in uspešnejšega dela človeka in delovne organizacije. To bo prispevalo tudi k nadaljnjemu razvoju in krepljivosti materialne podlage komune, kajti samo naraščajoči dohodek delovnih ljudi na osnovi večje storilnosti

družbenega dela je tisti okvir, v katerem se lahko rešujejo potrebe delovnih ljudi. Njena krepitev pa se lahko zagotovi samo z boljšim gospodarjenjem, z dviganjem storilnosti dela na višjo raven in na tej podlagi s povečanjem narodnega in osebnega dohodka.

Po drugi strani pa je treba v komuni s krepljivostjo in dograjevanjem samoupravljanja in s samostojno materialno podlago delovnih



Glavni urednik našega lista je v imenu volivcev zaprosil tudi našega zveznega poslanca, predsednika zvezne skupščine Edvarda Kardelja za kratko oceno dosedanjega in prihodnjega razvoja komunalnega sistema. Tovariš Kardelj se je prošnji ljubeznivo odzval.

organizacij in služb zagotoviti delovnemu človeku vpliv in kontrolo nad sredstvi in plodovi ter pogoji za njegovo delo, da bo pri delu in ustvarjanju čim svobodnejši in da bo na takih temeljih tudi gradil svoje življenjske in kulturne razmere.

ČIMBOLJ RAZUMNO RAZPOLAGANJE Z DRUŽBENIM PREMOŽENJEM

Ni naloga komune, da se s političnimi odloki in sredstvi vmešava v operativno dejavnost samoupravnih organov. Njena naloga je, da z ustreznimi ekonomskimi in drugimi ukrepi, kakor tudi s strokovno pomočjo in z organizatorsko dejavnostjo zagotavlja oziroma skrbi za to, da bo gospodarstvo

čimbolj razumno razpolagalo z družbenim kapitalom. Zato se mora komuna bolj posvetiti reševanju problemov delovnih ljudi ter njihovih odnosov v vsakdanjem življenju in delu, saj delovni ljudje žive v komunah in so od nje odvisni.

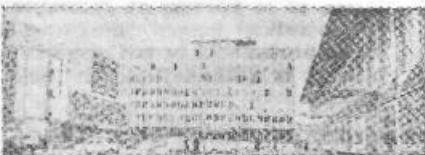
PROSTOVOLJNO ZDRUŽEVANJE SREDSTEV ZA SKUPNE POTREBE OBČANOV

V tem oziru je posebno potrebno, da komuna organizira tudi vsakdanje sodelovanje z delovnimi organizacijami pri reševanju vsakdanjih problemov občanov, npr. s prostovoljnimi združevanjem sredstev za skupne socialne, kulturne in podobne potrebe itd.

ne prehrane, preskrbovanja, kulturnih ustanov in drugih dejavnosti, ki služijo človeku pri njegovem delu, življenju in kulturni uveljavitvi.

Vem, da praktično uresničevanje teh nalog zahteva zdalej na precejšnje težave, ker so še številni problemi materialne narave, toda pri vsem tem to ostaja in mora biti dolgoročna in stalna orientacija, ki jo bodo naše komune uresničevale skladno z lastjo materialnih možnosti.

(Nadaljevanje na 2. strani)



VSEM OBČANOM ŽELE V LETU 1966 MNOGO ZADOVOLJSTVA IN USPEHOV PRI DELU

občinska skupščina, vse družbeno in delovne organizacije na območju naše občine in uredništvo Javne tribune

Bilo je proti koncu leta 1965 — v času uresničevanja naše gospodarske reforme in odločnejše usmeritve k poglobljanju samoupravljanja — ko sem kot glavni urednik naše Javne tribune zaprosil vse naše (šišenske) zvezne in republiške poslance za kratek prikaz doseženih uspehov ter za osvetlitev našega daljnjeja razvoja.

Tovariš Edvard Kardelj je bil takrat naš zvezni poslanec in hkrati predsednik zvezne skupščine v Beogradu, torej sredi najtežjih državnih, političnih in partijskih odgovornosti in nalog. Zaradi tega nismo niti najmanj pričakovali, da se bo odzval naši prošnji. Tem bolj smo bili iznenadeni, ko smo takoj prejeli iz Beograda od tovariša Edvarda Kardelja članek, v katerem je nadalje razvil in poglobil svoje misli o spremembah v vlogi in položaju komune.

Kardeljev članek smo objavili na 1. in 2. strani novoletne (45.) številke Javne tribune, a o njem je poročal ves slovenski tisk.

Pozornost, ki jo je tovariš Edvard Kardelj posvetil našemu občinskemu glasilu v takratnih izredno težkih razmerah bistvene preusmeritve našega gospodarstva ter samoupravne pogloblitve našega družbenopolitičnega sistema, ko je bil sam dejansko prezaposlen z odgovornimi odločitvami, nam je za vedno ostala v svetlem spominu.

Pavle Šegula

DEJANJE, KI ZASLUŽI POZORNOST

(Ib) Predsedstvo občinske konference ZRVS je skupaj z upravo za LO mesta Ljubljane in občine Ljubljana-Siška pripravilo 1. marca v prostorih občinske skupščine majhno slovesnost za rezervne vojaške starešine naše občine, katerim se v smislu zakona v letošnjem letu izteka obveznost starešin.

Med 84 povabljenici oficirji, letnika 1918 in podoficirji letnika 1923 je bilo kar 8 žena, ki so svojo starešinsko dolžnost začele opravljati že v času narodnoosvobodilne vojne.

Za bogato delo in prispevek, ki so ga z vso odgovornostjo dajali tovarišice in tovariši rezervni vojaški starešine že v času NOV, povojni graditvi porušene domovine kot pri uveljavljanju samoupravnih socialističnih odnosov vse do danes, se jim je zahvalil predsednik občinske konference SZDL Stanko Hvale.

Po skromni zakuski je povabljenim spregovoril sekretar predsedstva ZRVS Stanko Konda. Pozval je starešine, da od njih pričakujemo, da s črtanjem vojaškega razporeda ne preneha njihovo delo. Še kako dobrodošlo nam vsem je njihovo sodelovanje pri vzgoji mlajših rezervnih vojaških starešin, predvsem pa pri prenašanju izkušenj in tradicij naše NOV in socialistične revolucije na mladi rod.

Občinska organizacija ZRVS je vsem povabljenim za njihovo nesebično delo podelila pismena priznanja ZRVS.

Sekretariat ZRVS je o tem sprejel sklep, da se s takšno pozornostjo poslovimo vsako leto od rezervnih vojaških starešin, katerim po določilih zakona izteče vojaška obveznost.